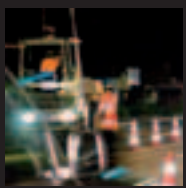


## Vedere ed essere visti



Italiano – UCSL-Info appare anche in tedesco, francese e portoghese.

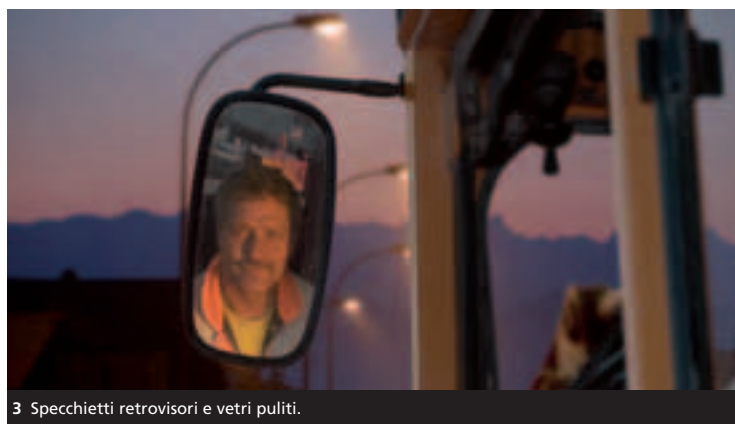
**SBV** Schweizerischer Baumeisterverband  
**SSE** Société Suisse des Entrepreneurs  
**SSIC** Società Svizzera degli Impresari-Costruttori  
Societad Svizra dals Impresaris-Constructors



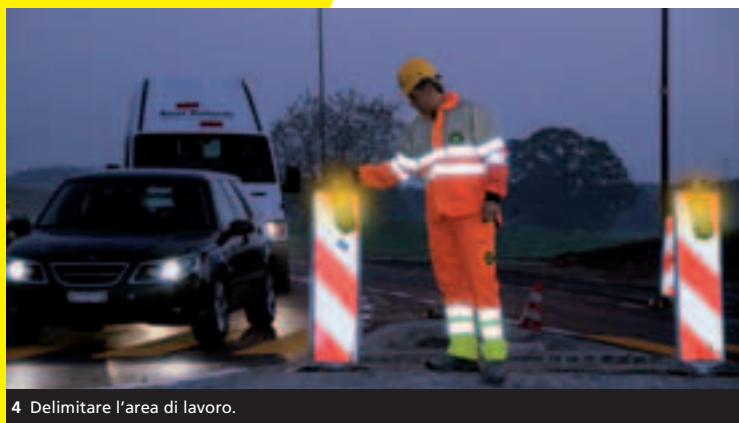
1 Impianto di illuminazione del veicolo impeccabile.



2 Abbigliamento con colori chiari.



3 Specchietti retrovisori e vetri puliti.



4 Delimitare l'area di lavoro.



5 Gli occhiali aiutano a vedere meglio.



6 Strisce catarifrangenti.



7 Colori, luci e movimento.



8 Illuminare il luogo di lavoro.



9 Luce e ordine = sicurezza.

## Informazione

UCSL Ufficio di consulenza per la sicurezza sul lavoro della SSIC

### Svizzera italiana

Ufficio di consulenza per la sicurezza sul lavoro della SSIC

Viale Portone 4

6501 Bellinzona

Tel. 091 825 54 23

Fax 091 825 75 38

E-mail [ucsl@ssic-ti.ch](mailto:ucsl@ssic-ti.ch)

Internet [www.b-f-a.ch](http://www.b-f-a.ch)

### Svizzera tedesca

Beratungsstelle für Arbeitssicherheit des SBV

Weinbergstrasse 49

8042 Zürich

Tel. 044 258 82 31

Fax 044 258 83 21

E-Mail [bfa@baumeister.ch](mailto:bfa@baumeister.ch)

Internet [www.b-f-a.ch](http://www.b-f-a.ch)

### Svizzera romanda

Bureau pour la sécurité au travail de la SSE

Case postale 21

1000 Lausanne 22

Tél. 021 646 18 29

Fax 021 646 42 14

E-mail [info@sse-srl.ch](mailto:info@sse-srl.ch)

Internet [www.b-f-a.ch](http://www.b-f-a.ch)

## Vedere ed essere visti

- Chi si trova sul cantiere, sia sui percorsi fra i posti di lavoro o sul luogo di lavoro, sia in vicinanza di macchine e veicoli o in qualità di conducente, deve vedere e essere visto.

- Lo spazio di lavoro deve poter essere percettibile. Vale il principio che, chi si trova in questo spazio deve poter essere visto; le persone devono essere ben riconoscibili.

1 Le macchine da cantiere su strade pubbliche devono essere illuminate in modo impeccabile così da essere viste dagli altri utenti della strada. Anche l'area di lavoro delle macchine deve essere illuminata.

2 Abiti da lavoro chiari permettono di essere visti meglio dai colleghi. Sono consigliati abiti di colore arancione, giallo o bianco.

3 Gli specchietti retrovisori delle macchine da cantiere devono essere regolati in maniera corretta e funzionale. Vetri puliti migliorano la visuale.

4 In caso di lavori su strade trafficate, l'area di cantiere deve essere otticamente ben delimitata.

5 In caso di difficoltà visive è importante portare occhiali appropriati. Occasionali controlli da un ottico sono consigliati.

6 Strisce catarifrangenti sugli abiti da lavoro permettono di essere visti con anticipo. È anche importante posizionarsi in modo visibile.

7 La combinazione tra luce, colore e movimento porta ad un riconoscimento anticipato di persone in zone pericolose.

8 Luoghi di lavoro bui devono essere illuminati, così da riconoscere gli eventuali pericoli e lavorare in modo efficiente.

9 L'ordine e l'illuminazione delle zone di transito aumentano sensibilmente la sicurezza.

## Servizi

La Società svizzera impresari costruttori (SSIC) gestisce un Ufficio di consulenza per la sicurezza sul lavoro (UCSL) con sede a Zurigo e filiali a Losanna e Bellinzona. Le attività dell'UCSL sono regolate da un contratto di collaborazione stipulato tra la SSIC e la Suva. I servizi dell'UCSL sono concentrati principalmente su tre settori: **Consulenza, Formazione e Pubblicazioni.**

I servizi sono a disposizione di tutte le imprese del Settore principale della costruzione e sono di regola gratuiti.

## Pubblicazioni sul tema

- Ordinanza sulla sicurezza e la protezione della salute dei lavoratori nei lavori di costruzione (Ordinanza sui lavori di costruzione, OLCostr). Nr. ord. Suva 1796.i
- Lista di controllo: Pericoli invernali. Nr. ord. Suva 67031.i
- Lista di controllo: Dispositivi di protezione individuale (DPI). Nr. ord. Suva 67091.i
- Sicurezza e tutela della salute sui cantieri. Per il personale temporaneo. Nr. ord. Suva 88217.i